

Общие положения и условия использования Pentafriends

1. Общая информация

Членство в Pentafriend и вытекающие из него привилегии предлагаются компанией Penta Hotels Worldwide GmbH, Mayfarthstraße 15-19, 60314 Франкфурт-на-Майне, и администрируются от имени сети ассоциированных отелей Penta (далее – **Pentahotels**). Цель членства состоит в том, чтобы предоставлять участникам нижеописанные привилегии с целью укрепления лояльности к нашей компании, рекламы услуг, а также выполнения оценки поведения клиентов с точки зрения рыночной экономики. Участие является бесплатным, однако участники заявляют о своей согласии на использование предоставленных ими данных в течение всего периода участия. К числу отелей, принимающих участие в программе в настоящее время, относятся все отели, представленные на сайте www.pentahotels.com, за исключением отелей Penta в Китае. Другие отели могут добавляться или удаляться на усмотрение Pentahotels.

2. Членство в Pentafriends

2.1 Право на участие

Приобрести членство в Pentafriend может каждое физическое лицо. Возможность зарегистрироваться для создания учетной записи Pentafriends компаниям или другим юридическим лицам может быть не предоставлена. Вы можете зарегистрироваться в качестве Penta-друга лишь в том случае, если вам не менее 18 лет или если вы считаетесь совершеннолетним в соответствии с законодательством в месте вашего проживания и имеете право заключать обязывающие контракты (программа недоступна для несовершеннолетних). Правовые претензии в связи с участием в программе Pentafriends не принимаются. Сотрудники Pentahotels не вправе участвовать в программе.

Членство и / или привилегии не могут быть переданы другим лицам.

2.2 Регистрация членства

Регистрация личной учетной записи участника является бесплатной и выполняется в онлайн-режиме посредством заполнения регистрационной формы на домашней странице Pentahotels по адресу www.pentahotels.com или в ходе онлайн-бронирования после выбора автоматической регистрации. Чтобы зарегистрироваться для участия в программе, участники должны иметь действительный адрес электронной почты.

Возможность регистрации разных участников, имеющих один и тот же адрес электронной почты, отсутствует. При регистрации все обязательные поля должны быть заполнены полностью и достоверно.

После предоставления информации, необходимой для регистрации, участник получит пригласительное электронное письмо, которое будет отправлено по адресу, использовавшемуся для регистрации в формуляре. В пригласительном электронном

письме содержится ссылка, которую должен нажать потенциальный участник, чтобы подтвердить начало членства и установить пароль. В случае неподтверждения вашей регистрации нажатием на указанную ссылку членство активировано не будет.

После активации членства создается членская карта, которая будет отправлена участнику по электронной почте.

Участнику запрещается разглашать свой пароль другой стороне. Участник несет ответственность за все операции в своей учетной записи.

Привилегии, вытекающие из членства в Pentafriends, распространяются только на пребывание участника в отеле в будущем и другие услуги, однако не имеют обратной силы во времени, предшествующем созданию членства.

2.3 Учетная запись участника

Доступ к своей учетной записи участника Pentafriends вы можете получить на веб-сайте Pentahotel. Мы просим участников периодически обновлять свою личную информацию. Изменения почтовых адресов, имени участника или другой важной информации об участнике выполняются самим участником непосредственно в разделе «Личные данные» учетной записи Pentafriends. Отели Penta не несут ответственности за персональные данные, которые участник неверно укажет в своей учетной записи.

Лица, у которых после регистрации в Pentafriends изменятся имя или фамилия, обязаны предоставить официальные документы, подтверждающие факт изменения.

Доступ к учетной записи участника в онлайн-режиме может быть приостановлен в течение разумного периода времени в целях сервисного обслуживания или усовершенствования сайта.

2.4 Окончание членства

Pentahotels оставляет за собой право прекратить членство в Pentafriends. Например, в качестве причины могут выступить (перечень неокончательный):

- a. нарушение настоящих условий участником Pentafriends
- b. недостоверная информация или злоупотребление данной программой участником Pentafriends
- c. нарушения участником общенациональных, государственных и местных законов или правил в ходе реализации членских прав
- d. неоплата счетов за гостиничные услуги
- e. мошенничество или злоупотребления, связанные с одной из частей данной программы, со стороны участника Pentafriends

Pentahotels также оставляет за собой право не допустить вас к участию в программе в будущем.

Участник программы Pentafriends может в любое время выйти из нее, отправив электронное письмо по адресу e-commerce@pentahotels.com.

Прекращение членства приводит к полному и окончательному завершению

программы, и существующие отношения между Pentafriends и участником прекращаются окончательно. После окончания членства все данные об участнике будут удалены из базы данных Pentafriends.

3. Специальные тарифы Pentafriends

Чтобы забронировать номер по специальному тарифу Pentafriends (с 10%-ой скидкой), вам необходимо войти или зарегистрироваться в Pentafriends и забронировать непосредственно через официальный веб-сайт Pentahotels, позвонив непосредственно в отель по телефону, связавшись с ним по электронной почте или воспользовавшись услугами центра бронирования Pentahotels. В случае бронирования номера в самом отеле или через наши центры бронирования участник должен пройти идентификацию при помощи адреса электронной почты, зарегистрированного в Pentafriends на момент бронирования. Специальный тариф Pentafriends не может комбинироваться с другими специальными тарифами или договорными ставками и распространяется на бронирования после 01.10.2019. Один участник Pentafriend может забронировать по специальному тарифу Pentafriends не более одного номера, в котором должен заселиться сам. Pentahotels может прекратить или изменить предложение специальных тарифов Pentafriends в любое время.

4. Другие привилегии для участников

Участники пользуются привилегиями, приведенными на веб-сайте Pentahotels, если бронирование осуществляется непосредственно на веб-сайте Pentahotels, позвонив по телефону в отдел бронирования Pentahotels или непосредственно в самом отеле. Кроме специального тарифа Pentafriends (10%-ой скидки), при бронировании через внешние программы, третьи лица или в случае других договорных тарифов участники также имеют право на заявленные привилегии Pentafriends. Чтобы воспользоваться привилегиями, участники должны пройти идентификацию в качестве Penta-друга путем предъявления электронной членской карты обслуживающему персоналу отеля. Если не указано иное, все привилегии участника также распространяются не более чем на одного сопровождающего лица. Привилегии с другими скидками не комбинируются.

5. Коммуникация

Участники могут получить доступ ко всей информации о своем членстве в своей учетной записи Pentafriends. Каждый участник Pentafriends, присоединившийся к программе, дает согласие на получение электронных сообщений программы, касающихся его членства (например, электронные сообщения об обновлении программы).

6. Изменение и прекращение программы членства Pentafriends

Pentahotels оставляет за собой право ограничивать, приостанавливать, прекращать или заменять программу членства в Pentafriends на другую программу, направив письменное уведомление всем активным участникам за 60 дней.

7. Разное

7.1 Изменения Общих положений и условий

Pentahotels оставляет за собой право изменять, ограничивать или модифицировать Общие положения и условия использования Pentafriends, правила, привилегии и условия участия в любое время.

7.2 Подсудность

Общие положения и условия использования программы регламентируются немецким законодательством независимо от обязательных положений о предоставлении охраны, которые могут применяться в стране проживания потребителя. В случае расхождений между немецкой и английской версиями Общих положений и условий преимущественную силу имеет немецкая версия.

7.3 Защита данных

Регистрируясь в Pentafriends, участники выражают свое твердое согласие на обработку своих персональных данных, указанных в регистрационной форме, компанией Pentahotels в качестве контролера, ответственного за обработку данных, в той мере, насколько это необходимо для исполнения программы членства в Pentafriends, а также для бронирования и регулярного предоставления информации о Pentafriends, и

обработку своих персональных данных от нашего имени или, если это необходимо в соответствии с законодательством или предусмотрено в ЕС, а также в случае реструктуризации, слияния или приобретения компании, на передачу данной информации третьим лицам во всем мире в целях управления данными об участниках, обслуживания гостей, рекламы, маркетинга и коммуникации.

Участник может отозвать свое согласие в любое время по нижеуказанному адресу. Отзыв согласия влечет за собой автоматическое прекращение членства в Pentafriends.

Penta Hotels Worldwide GmbH
Mayfarthstraße 15-19
60314 Франкфурт на Майне
Тел.: +49 (0)69 256699 0
Эл. почта: e-commerce@pentahotels.com

С дополнительной информацией о том, как мы обрабатываем ваши данные, вы можете ознакомиться в нижеприведенном Заявлении о конфиденциальности членства в Pentafriends.

Членство в Pentafriends: Заявление о конфиденциальности

Оно представляет собой обзор ваших данных, которые мы, Penta-отели (в лице Penta Hotel Worldwide GmbH, Mayfarthstr. 15-16, 60314 Франкфурт-на -Майне) собираем и обрабатываем в связи с членством наших Penta-друзей. Помимо этого, мы информируем вас о ваших правах в отношении осуществляемой нами обработки данных. Данное заявление является дополнением к нашей общей политике конфиденциальности для гостей, которую можно найти по адресу <https://www.pentahotels.com/de/datenschutzerklaerung>.

Информация, которую мы собираем о вас

Мы собираем и обрабатываем следующую персональную информацию о вас в связи с вашим членством в Pentafriends.

Нечувствительные данные:

- a. **Ваши персональные данные**, ► в т. ч. ваше имя, пол и дата рождения;
- b. **Ваши контактные данные** ►, в т. ч. адрес вашей электронной почты в качестве обязательной информации, а также ваш адрес или номер телефона, если он вами указан.
- c. **Данные о бронировании** ►, включая отели и информацию о проживании в одном из наших отелей, где вы использовали свое членство в Pentafriends; данные о номерном знаке вашего автомобиля, если это необходимо для управления качеством услуг вашего проживания в отеле;

Чувствительные данные:

Мы не обрабатываем данные, **раскрывающие расовое или этническое происхождение, политические взгляды, религиозные убеждения или философские воззрения, членство в профессиональном союзе, генетические данные, биометрические данные** для однозначной идентификации физического лица, **данные, касающиеся здоровья, половой жизни или сексуальной ориентации.**

Однако в случае, если вы предоставите нам особые категории данных в целях бронирования (например, пришлете запрос о наличии беспрепятственного доступа для людей с ограниченными физическими возможностями или сообщите нам о диетических блюдах в соответствии с религиозными требованиями), мы будем собирать и обрабатывать данную информацию в рамках соответствующей цели и на основании вашего однозначного конклюдентного согласия.

На каком правовом основании мы используем ваши персональные данные?

- a. **Исполнение договора** (п. (b) ч. 1 ст. 6 GDPR): Ваши персональные данные будут обрабатываться в целях управления вашим членством и предоставления соответствующих привилегий.

- b. **Согласие** (п. (а) ч. 1 ст. GDPR): Рассылка новостей осуществляется только с вашего предварительного согласия. Вы можете в любое время отказаться от подписки на новостную рассылку, нажав на ссылку отписки, содержащуюся в предыдущих рассылках, или связавшись с нами по электронной почте e-commerce@pentahotels.com. Если для бронирования вы предоставите нам особые категории данных, мы также сочтем это за однозначное согласие на обработку этих данных в целях предоставления наших услуг в соответствии с вашими пожеланиями.

Почему мы собираем ваши персональные данные и как мы обосновываем их использование?

Мы можем использовать ваши персональные данные для:

- a. управления вашим членством в Pentafriends;
- b. управления вашими данными;
- c. оказания и усовершенствования услуг, а также персонализации предложений и услуг для предоставления участникам описанных привилегий с целью укрепления лояльности к нашей компании, рекламы услуг, а также выполнения оценки поведения клиентов с точки зрения рыночной экономики.

От кого мы получаем ваши персональные данные?

Мы получаем ваши персональные данные непосредственно от вас и можем использовать их в сочетании с данными о ваших предыдущих бронированиях и проживании в наших отелях.

С кем мы делимся вашими персональными данными?

Мы делимся информацией с компаниями нашей группы, в ведении которых находятся отдельные отели Penta и управление которыми осуществляет Penta Hotels Worldwide GmbH (список компаний данной группы приведен в Приложении 1 к настоящим Общим положениям и условиям).

Мы пользуемся услугами третьих сторон в качестве операторов обработки данных для управления нашим веб-сайтом и платформой бронирования или для предоставления аналогичных услуг. Ваши персональные данные эти третьи стороны будут получать только в качестве уполномоченного нами оператора и в соответствии с нашими указаниями. Они не вправе использовать данные в собственных целях.

Для получения дополнительной информации об обмене данными, пожалуйста, ознакомьтесь с нашей общей политикой конфиденциальности, которую можно найти по адресу <https://www.pentahotels.com/de/datenschutzerklaerung>.

Отправляем ли мы ваши персональные данные за рубеж и какие принимаются меры безопасности?

Как правило, мы не передаем ваши данные получателям за пределами Европы или в странах, в которых не обеспечивается достаточный уровень защиты данных.

Для получения дополнительной информации об отправке персональных данных за рубеж, пожалуйста, ознакомьтесь с нашей общей политикой конфиденциальности, которую можно найти по адресу <https://www.pentahotels.com/de/datenschutzerklaerung>.

Как долго мы храним ваши данные?

Мы не храним ваши данные дольше, чем это необходимо для той цели, для которой мы их получили, а также для любых других законных целей, связанных с этим. Для управления вашими привилегиями Pentafriend мы будем хранить данные в течение всего срока действия вашего членства, а после его прекращения – в течение срока исполнения обязанностей по хранению, предусмотренного законом.

Обновление ваших персональных данных

Мы будем следить, чтобы ваши персональные данные были точными. С целью оказания нам содействия вы можете изменять свои персональные данные, войдя в свою учетную запись на сайте www.pentahotels.com или отправив нам уведомление об изменениях ваших персональных данных, предоставленных нам, по электронной почте ecommerce@pentahotels.com.

Также просим вас обратить внимание на то, что мы будем вынуждены удалить вашу учетную запись пользователя Pentafriends, а также ваше членство в Pentafriends, в результате чего закончатся связанные с ними привилегии, если вы воспользуетесь своим правом на удаление данных, отзыв согласия и / или ограничение. Если это произойдет, мы сообщим вам об этом.

КАКОВЫ ВАШИ ПРАВА В ОТНОШЕНИИ ВАШИХ ДАННЫХ?

Согласно действующему законодательству и нормативным требованиям вы можете в любой момент воспользоваться определенными правами, включая права на следующее:

Доступ.

Право запросить доступ к вашим персональным данным, в том числе право получить от нас подтверждение касательно того, обрабатываются ли ваши персональные данные, и, в случае необходимости, получить доступ к вашим персональным данным и информации о методах их обработки.

Исправление или удаление.

Право на исправление или удаление ваших персональных данных, в том числе право на дополнение персональных данных, указанных в неполном объеме.

Ограничение.

Право затребовать ограничение обработки ваших персональных данных, в том числе право ограничить обработку нами ваших персональных данных в определенных ситуациях (например, если вы оспариваете точность ваших персональных данных; на период, необходимый нам для проверки точности ваших персональных данных).

Возражение.

Право возразить против обработки ваших персональных данных в определенных ситуациях, в том числе право возразить против обработки ваших персональных данных с целью прямого маркетинга или право возразить против обработки ваших персональных данных, которая осуществляется на основании законных интересов.

Передача данных.

Право на передачу данных, в том числе определенные права на передачу нами ваших персональных данных вам или другому контролеру.

Согласие.

Если мы обрабатываем ваши персональные данные на основании вашего согласия, у вас есть право в любой момент отозвать это согласие, что будет действовать и в будущем. Для подачи любых запросов касательно вышеупомянутых прав свяжитесь с нами, как описано в разделе 14.

Жалоба.

Кроме того, в некоторых государствах у вас может быть право подать жалобу в контролирующий орган.

Права на конфиденциальность, которыми обладают резиденты Российской Федерации:

Согласно Федеральному закону РФ «О персональных данных» № 152-ФЗ мы собираем, регистрируем, упорядочиваем, накапливаем, храним, обновляем (пополняем и модернизируем) и извлекаем персональные данные о российских гражданах, используя базы данных, расположенные на территории Российской Федерации. Поскольку информация, содержащая персональные данные, может передаваться из Российской Федерации в страны, обеспечивающие надлежащий уровень защиты персональных данных, в том числе в страны-члены Европейского союза и другие страны, которые российское законодательство признает как обеспечивающие надлежащую защиту персональных данных, мы копируем персональные данные резидентов Российской Федерации в наши системы по мере необходимости предоставления запрашиваемых услуг. Предоставляя нам информацию посредством наших сетевых ресурсов, отправляя заполненные формы заявок на получение членства или размещая бронь, вы соглашаетесь на обработку нами ваших персональных данных.

Права на конфиденциальность, которыми обладают резиденты штата Калифорния.

Согласно разделу 1798.83 гражданского кодекса штата Калифорния резиденты штата Калифорния, состоящие с нами в деловых отношениях, имеют право запросить у нас уведомление с описанием типов личной информации о пользователях, которые мы

раскрыли третьим сторонам за прошедший календарный год с целью осуществления этими третьими сторонами прямого маркетинга. В таком уведомлении указываются категории информации, которая была раскрыта третьим сторонам, имена (названия) и адреса этих третьих сторон, а также примеры видов услуг или продуктов, рекламируемых этими третьими сторонами. Если вы являетесь резидентом штата Калифорния и хотите запросить копию этого уведомления, пожалуйста, отправьте письменный запрос по адресу Penta Hotels Worldwide GmbH, Mayfarthstrasse 15 – 19, 60314 Frankfurt am Main, Germany, адресат: специалист по вопросам защиты данных.

Контактное лицо на случай возникновения вопросов

Если у вас возникнут вопросы по поводу использования ваших персональных данных или возникнет желание воспользоваться своими правами в качестве субъекта данных, пожалуйста, свяжитесь с:

Penta Hotels Worldwide GmbH
Mayfarthstraße 15-19
60314 Франкфурт на Майне

Тел.: +49 (0)69 259966 0

Эл. почта: privacy@pentahotels.com

Вы можете связаться с сотрудником по защите данных компании Penta Hotels Worldwide GmbH по адресу: dpo@pentahotels.com

Компетентный орган по защите персональных данных:

От имени Penta Hotels Worldwide GmbH

Уполномоченный по обеспечению защиты данных и свободы информации земли Гессен проф. д-р Микаэль Ронелленфитш, Gustav-Stresemann-Ring 1, 65189 Висбаден

Приложение 1

Компании группы, в ведении которых находятся отдельные отели Penta и управление которыми осуществляет Penta Hotels Worldwide GmbH

HPI Germany Hotelbesitz GmbH, c/o Pentahotel Berlin-Köpenick, Grünauer Str. 1, 12557 Berlin, Germany

CFH Hotels Germany GmbH, c/o Pentahotel Braunschweig, Office Sachsendamm 4/5, 10829 Berlin Germany

CFH Hotels Germany GmbH, c/o Pentahotel Eisenach, Office Sachsendamm 4/5, 10829 Berlin Germany

CFH Hotels Germany GmbH, c/o Pentahotel Kassel, Office Sachsendamm 4/5, 10829 Berlin Germany

HPI Germany Hotelbesitz GmbH, c/o Pentahotel Rostock, Schwaansche Straße 6, 18055 Rostock, Germany

CFH Hotels Germany GmbH, c/o Pentahotel Leipzig, Office Sachsendamm 4/5, 10829 Berlin Germany

Hotel Property Investors UK Limited, Zweigniederlassung Frankfurt, c/o Pentahotel Chemnitz, Salzstraße 56, 09113 Chemnitz, Germany

CTF Wiesbaden Hotelbesitz GmbH, c/o Pentahotel Wiesbaden, Abraham Lincoln Strasse 17, 65189 Wiesbaden, Germany

CF Hospitality Hotelbetriebsgesellschaft mbH, c/o Pentahotel Wien, Margaretenstrasse 92, 1050 Wien, Austria

Antares Belgium Property SA, c/o Pentahotel Brussels Airport, Berkenlaan 5, 1831 Diegem, Belgium

Antares Belgium Property SA, c/o Pentahotel Liege, Berkenlaan 5, Boulevard de la Sauvenière 100, 4000 Liège, Belgium

Antares Belgium Property SA, c/o Pentahotel Brussels City Center, Chaussee de Charleroi 38-40, 1060 Brussels, Belgium

Antares Belgium Property SA, c/o Pentahotel Leuven, Alfons Smetsplein 7, 3000 Leuven, Belgium

Sargas Real Estate S.R.O., c/o Pentahotel Prague, Sokolovská 112, 186 00 Prague, Czech Republic

Hotel Property Investors U.K. Ltd, c/o Pentahotel Reading, Oxford Road, Reading RG1 7RH, United Kingdom

Ramcore Operations Ltd., c/o Pentahotel Birmingham, Ernest Street / Holloway Head, Birmingham B1 1NS, United Kingdom

Ramcore Operations Ltd., c/o Pentahotel Derby, Locomotive Way/Pride Park, Derby DE24 8PU, United Kingdom

Ramcore Operations Ltd., c/o Pentahotel Warrington, Aston Avenue, Warrington WA3 6ZN, United Kingdom

Ramcore Operations Ltd., c/o Pentahotel Inverness, 63 Academy Street, Inverness IV1 1LU, United Kingdom

Ramcore Operations (Two) Ltd, c/o Pentahotel Ipswich, Ranelagh Rd, Ipswich IP2 0AD, United Kingdom

Askella France Holding Sarl, c/o Pentahotels Paris, 12 Allée du Verger, 95700 Roissy en France

ARBAT HOSPITALITY LLC, Room 1, office 1, floor 1, 15 Novy Arbat Street, 119019 Moscow, Russia